

NOMINATION (受取人指名書)

A/C Name (口座名義人)	Number (口座番号)	Type (種別)

I

(Name of Account Holder) 口座名義人氏名

of

(Address of Account Holder) 口座名義人住所

holder of the above mentioned Savings Account / Deposit Account do hereby make the following nomination under section 544 of the Civil Procedure Code Amendment Act No.14 of 1993, subject to the conditions given overleaf.

上記に記した普通預金口座 / 定期預金口座の名義人は、裏面に書かれた条件を前提として、1993年の民事訴訟法改定条例第14条544項の基づき、ここに、以下の指名をする。

Full Name of Nominee and Passport No.	Address of Nominee	Date of Birth	% of Share
被指名者の氏名 及びパスポート番号	被指名者(指名された人)の住所	生 年 月 日	受 領 割 合
		年 20__ 月 __ 日 __	%
		年 20__ 月 __ 日 __	%
		年 20__ 月 __ 日 __	%

Signature of Account Holder 口座名義人の署名 :

Sign on this day (日) of (月) . 20 (年)

Witness to the signature and identity of the Account holder 口座名義人の本人証明と署名の証人

Signature of witness 証人の署名 :

Full Name of witness 証人の氏名 :

Address 住所 :
.....

CONDITIONS (約定)

1. This nomination shall have effect on the demise of the Account Holder despite anything to the contrary in his / her Last Will.

この受取人指名書は、口座名義人の遺言との間に何らかの相反があったとしても、口座名義人の死去にともない効力を持つこととする。

2. It will stand revoked by – この指名書は、下記により、無効となります。

a. the death of nominee

被指名人の死去

b. a written notice of revocation signed by the account holder and attested by a witness in the form obtainable from the Bank or

口座名義人により署名された文書による取り消し通知に加え、銀行指定の書式を用いて証人がそれを認証した場合、

c. a subsequent nomination signed by the account holder as stated above.

上記に示されている口座名義人によって署名された受取人指名書が新たに提出された場合。

3. Monies lying to the credit, if payable to more than one nominee, and the basis of distribution is not stipulated, will be paid to the nominees in equal shares.

預金残高があり、もし、複数の被指名人に支払われる場合において、配分の基準が規定されていなければ、等しい配分率で、被指名人に支払われます。

4. If the nomination cannot be given effect to, for any reason whatsoever, the monies will be paid to the heirs / executors / administrator of the deceased account holder.

諸般の事情のため、指名の効力が実行できない場合、死亡した口座名義人の相続人/ 遺言執行人 / 管理者にお金が支払われるでしょう。

5. Payment will be made to a nominee/s only on the establishment of his/her identity to the satisfaction of the Bank.

被指名人の本人確認の立証が銀行に了承された場合にのみ被指名人に支払われます。

6. The deposit could be renewed in the name of the nominee/s.

被指名人名義で預金を更新することが出来ます。